ADV. L. 6431/2.

-21 NOV 1958

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e oktober 1958 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 1958 tot oprichting van gewestelijke paritaire comité's voor de steenbakkerij", heeft de 6e november 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 29 octobre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 avril 1958 instituant des commissions paritaires régionales pour l'industrie des briques", a donné le 6 novembre 1958 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef verwijst naar artikel 1, tweede lid, van de besluitwet van 9 juni 1945. Het ware geraden eveneens artikel 3 van deze besluitwet te vermelden.

Men leze derhalve deze verwijzing aan het eind als volgt :

" ... inzonderheid op de artikelen 1, tweede lid, en 3;".

In de inleidende zin van artikel 1 vermelde men het volledig opschrift van het koninklijk besluit van 29 april 1958.

- -

L'alinéa 1er du préambule se réfère à l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 9 juin 1945. Il conviendrait de viser également l'article 3 de cet arrêté-loi.

La fin de l'alinéa devrait donc être rédigée comme suit :

" ... notamment les articles 1er, alinéa 2, et 3;".

Dans la phrase liminaire de l'article 1er, il y a lieu de reproduire l'intitulé complet de l'arrêté royal du 29 avril 1958.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. VRANCKX, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de
afdeling wetgeving,
J. LIMPENS, assessoren de la sec-
tion de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VRANCKX.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VRANCKX.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.